

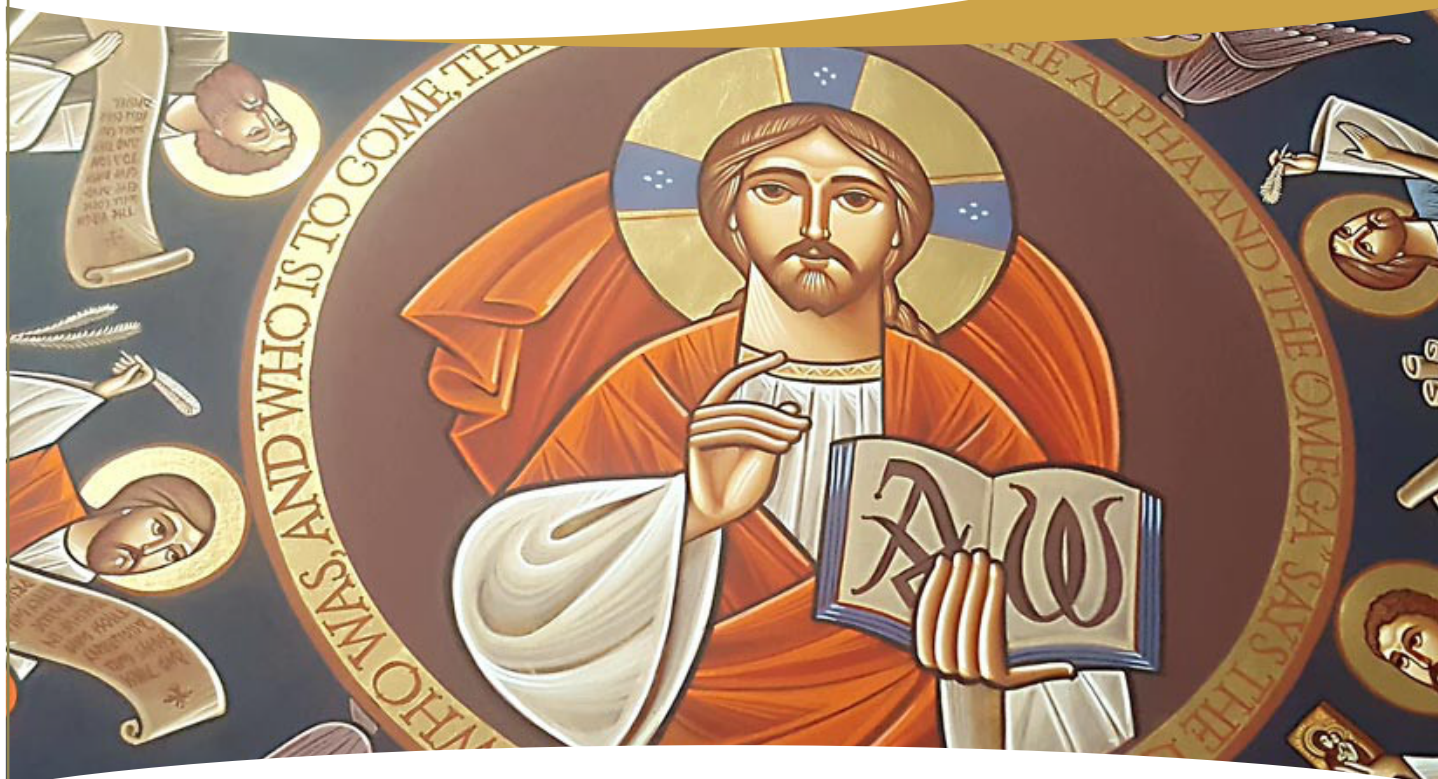


PASTOR REV. DARÍO MIRANDA, PÁRROCO
ASSOCIATE REV. PRIMITIVO GONZÁLEZ, ASOCIADO
ASSOCIATE REV. MARTIN RODRÍGUEZ, ASOCIADO



JULIO 28, 2019

XVII DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME



¡TE DAMOS GRACIAS DE TODO CORAZÓN!

UNCIÓN DE ENFERMOS ANOINTING OF THE SICK

Llamar a cualquier hora / Call any time

HORAS DE OFICINA PARISH OFFICE HOURS

Lunes a Viernes / Monday through Friday

8:00am - 8:00pm

Sábado / Saturday

9:00am - 1:00pm

Domingos / Sunday

8:00am - 2:00pm

BAUTISMOS / BAPTISMS

Todos los Sábados: Reservar con un mes de anticipación. English Baptisms: Make appointment with a priest 1 month before.

MISAS / MASSES

DOMINGO / SUNDAY

Español 7:00am - 10:30am

12:30pm - 5:00pm - 7:00pm

English 8:30am

LUN - VIER / MON - FRI

Español 5:00pm

English 8:00am

SÁBADO / SATURDAY

English 8:00am

Bilingüe / Bilingual 5:00pm

CONFESIONES / CONFESSIONS

Sábados / Saturdays

3:30pm - 4:30pm & 7:00pm - 8:00pm

MATRIMONIOS / MARRIAGES

Hacer cita con un sacerdote 6 meses antes de la boda. Contact the priest 6 months before the wedding.

QUINCEAÑERAS / SWEET SIXTEENS

Sábados en los horarios Disponibles. Reservar con 6 meses de anticipación. Saturdays at available times. Book 6 months in advance.

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Todos los Jueves / Every Thursday
8:30am - 4:30pm

Primer Viernes del Mes
First Friday of the month
10:00pm - 8:00am



DIRECTORIO / DIRECTORY

RECEPCIÓN / RECEPTION 1(323) 560-2381

ADMINISTRADORA / ADMINISTRATOR

Victoria Pulido 1(323) 560-2381 Ext. 111

CATEQUESIS / CATECHISM

PRIMERA COMUNIÓN / FIRST COMMUNION

Álvaro Guardado 1(323) 560-0187 Ext. 119

CONFIRMACIÓN / CONFIRMATION

Heidi Torres 1(323) 560-0187 Ext. 115

SACRAMENTOS ADULTOS RICA / ADULTS RCIA

Gerardo y Margarita Aguila 1(323) 277-9647

NUEVA VIDA EN CRISTO / NEW LIFE IN CHRIST

Ma. del Carmen Dávalos 1(323) 807-3286

COMITÉ PARA UN AMBIENTE SEGURO

SAFE ENVIRONMENT COMMITTEE

Pablo y Mónica López 1(562) 413-0489

HOSPITALIDAD / HOSPITALITY MINISTERS

Chayito Gamino 1(323) 328-7110

PASTORAL LITÚRGICA / LITURGY MINISTRIES

MÚSICA Y COROS / MUSIC AND CHOIRS

Mtro. Efraín Andrade 1(323) 560-2381 Ext. 221

MONAGUILLOS / ALTAR SERVERS

Lindolfo y María Amaya 1(323) 974-5689

LECTORES / LECTORS

María Ulloa 1(323) 519-5962

MINISTERIO DE DUELO / BEREAVEMENT MINISTRY

María Luisa Jiménez 1(323) 684-6874

MINISTROS COMUNIÓN / EUCHARISTIC MINISTERS

Nohemi Flores 1(323)335-4850

Silvia Gutiérrez 1(323) 574-3199

PASTORAL FAMILIAR / FAMILY MINISTRY

MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO / MFCC

José y Zoila Magaña 1(323) 771-8218

PLANIFICACIÓN NATURAL / NATURAL PLANNING

René y Mayra Magaña 1(323) 533-9970

ENCUENTRO MATRIMONIAL / MARRIAGE ENCOUNTER

Miguel y Paula Molina 1(323) 351-3935

BODAS COMUNITARIAS Y CLASES PRE-BAUTISMALES

COMMUNITY WEDDINGS & PRE-BAPTISM CLASSES

Sergio y Emilia Aguilera 1(323) 513-6735

PASTORAL JUVENIL / YOUTH MINISTRY

MINISTRO DE JOVENES / YOUTH MINISTRY

Heidi Torres 1(323) 560-2381 Ext.115

GRUPO KAIROS

Heriberto Malagón 1(323) 519-8896

GRUPO ORACIÓN JOVENES / YOUTH PRAYER GROUP

Adrián Camacho 1(323) 283-4233

PASTORAL SOCIAL / SOCIAL MINISTRY

AA

Heriberto Blancas 1(323) 901-5760

AL-ANÓN

Ana Vivian 1(323) 560-3774

BALLET FOLKLORICO / FOLK DANCE GROUP

Jennifer Lima 1(323) 977-4017

PRO-VIDA / PRO-LIFE

Beatriz Gómez 1(323) 535-7077

NUEVA ALIANZA / NEW ALLIANCE

Tomas Ceja 1(323) 677-8399

UN PASO MAS / A STEP AHEAD

María Morales 1(323) 401-3299

FLORECITAS / FLOWERS

Lupita Delgado 1(818) 356-6977

SAN VICENTE DE PAUL / ST. VINCENT DE PAUL

Mitzy Zalazar 1(562) 658-5625

CONSEJERÍA BASADA EN LA FE

FAITH BASED COUNSELING

Ofelia Neri, MFT 1(323) 434-5710

MOVIMIENTOS Y GRUPOS / OTHER MINISTRIES

CABALLEROS DE COLÓN / KNIGHTS OF COLUMBUS

Julián Zavalza 1(323) 768-1613

ESCUELA DE LA CRUZ / SCHOOL OF THE CROSS

José Aguilar 1(213) 272-0890

TALLERES DE ORACIÓN Y VIDA

PRAYER AND LIFE WORKSHOPS

Luz Raygoza 1(626) 255-0416

LEGIÓN DE MARÍA / MARY'S LEGION

Oscar Saldaña 1(323) 494-8115

DIVINA MISERICORDIA / DIVINE MERCY

Ernestina Meraz 1(323) 496-5396

VAN CLAR (ENGLISH GROUP)

Axel Villatoro 1(323) 620-2532



ACTIVIDADES SEMANALES / WEEKLY ACTIVITIES - JULIO 29 - AGOSTO 4, 2019

GRUPO / GROUP

LUGAR / PLACE

HORA/TIME

LUNES Monday 07/29	Coro Grupo de Oración	Iglesia	7-9pm
	Escuela de la Cruz	Salón F	7-9pm
	Nueva Alianza	Salón E y D	7-9pm
	Ministerio de Duelo	Centro Pastoral	7-9pm
	KAIROS	Salón B	7-9pm
	Práctica de la Banda	Salón F	7-9pm
	Taller de Música	Salón Parroquial	4-6pm
MAR 07/30	Taller de Música	Salón Parroquial	4-6pm
	Taller de Música	Salón Parroquial	4-6pm
MIÉRCOLES 07/31	Práctica de la Banda	Salón F	7-9pm
	Ensayo de Ceremonias	Iglesia	6-9pm
	Adolescentes Grupo de Oración	Salón B	7-9pm
	Ministerio Niños	Salón E	7-9pm
	Coro 10:30am y 5pm	Iglesia	7-9pm
	Grupo Pro-Vida	Oficina Pro-Vida	6:30-9pm
	Grupo de Oración	Salón Parroquial	6-9pm
JUEVES Thursday 08/01	Divina Misericordia	Iglesia	3-4pm
	RICA / NUEVA VIDA	Salón E	7-9pm
	Clases San Pablo	Salón D	7-9pm
	Grupo de Danza	Salón Parroquial	4-6pm
	Clases Pre-Bautismales	Salón B	7-9pm
	Coro 12:00	Iglesia	6:30-9pm
	Un Paso Mas	G. Duran	10am-1pm
VIERNES Friday 08/02	Planificación Familiar	Salón F	7-9pm
	Caballeros de Colon	Centro Pastoral	6-9pm
	Ministerio de Niños	Salón B	7-9pm
	Taller de Música	Salón Parroquial	4-6pm
	Grupo de Oración	Salón Parroquial	6-9pm
	Coro Ingles	Iglesia	7-9pm
	Nueva Alianza	Salones E-D	7-9pm
Saturday 08/03	Legión de María	G. Duran	6-9pm
	Un Paso Mas	G. Duran	6-8pm
	Nueva Alianza	Salones E-D	3-6pm
Sunday 08/04	Taller de Duelo	Salón Parroquial	8am-1pm
	Encuentro Matrimonial	Salón B	6-9p
	Nueva Alianza	Salones E-D	12-9pm

ST. ROSE OF LIMA SCHOOL

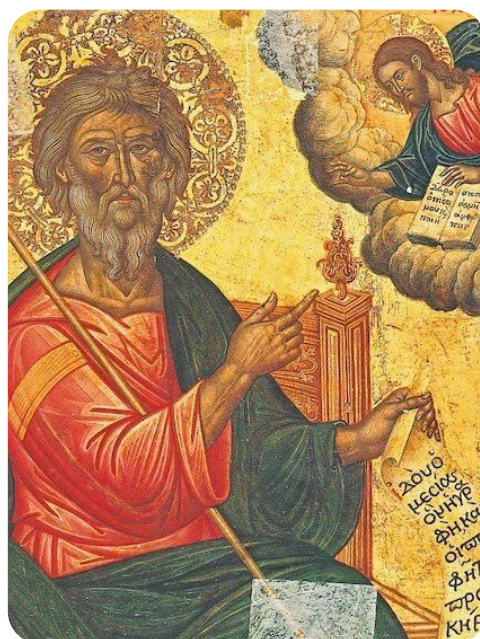


DIRECTORA / PRINCIPAL

Ms. Laura Guzman 1(323) 560-3376

SECRETARIA / SECRETARY

Alicia Salgado 1(323) 560-3376





MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LAS MISAS

7:00 AM	Rafael Morales (v) Emilia Bustos (B-day) Severa Leal + Gilberto Ramírez + Mari paz Saldaña + Virginia V. de García +	Ernesto Medina y Fam. (v) Francisco Martínez y Fam. (v) Alberto Hernández y Fam. (v) Javier Martínez y Fam. (V) Lorenzo Martínez y Fam. (V) Carmen y María González +
8:30 AM	Carlos Quezada + Rosa Regalado + Matthew Serrano (B-day)	Rubén Vasquez Sánchez + Jesús y Estela Ayala (v) Carlos Hernández (v)
10:30 AM	Guadalupe Rodríguez + Luis Celis Valenzuela +	Manuela Rodríguez Fregozo + Manuel y Consuelo Montes +
12:30 PM	Judith Perez (B-day) Fam. Torres (v) P. Rudy Gorman + Marcial Rangel + Alfredo Torres +	Ricardo y Víctimas de los vicios Marcelo y María De la Torre (V) Mario y Virginia Martínez (v) Fam. Acosta Estrada + Animas del Purgatorio
5:00 PM	Fam. Velasco B. (v) Fam. González L. (v)	Evangelina Ortiz López + Tadeo López Gutiérrez +
7:00 PM	Juan Manuel Díaz + Walter Mejía + Pablo Morales + María Arriaga +	Roberto Gutiérrez (B-day) Mari paz Saldaña + Juan Hugo Villarruel + Rosendo y Luisa González +
7/29/19	MONDAY / LUNES	Saint Martha
8:00 AM	Fam. Del Rio Marquez (v)	Griselda Magaña y Fam. (V)
5:00 PM	Antonio Carrillo + J. Alfredo Madrigal +	Evangelina Ortiz López + Miguel y Estela Madrigal (V)
7/30/19	TUESDAY / MARTES	Sint Peter Chrysologus
8:00 AM	Jesús Ayala (V)	Benjamín y María Quezada (V)
5:00 PM	Juan Medina Solano +	Evangelina Ortiz López +
7/31/19	WED. / MIERCOLES	Saint Ignatius of Loyola
8:00 AM	María Velazquez (V)	Juan Manuel Ramírez Jr. +
5:00 PM	Fam. Gonzalez V. (V) Fam. Sotelo Velasco (V)	Fam. Velasco Sánchez (V) Fam. Vargas Velasco (v)
8/01/19	THURSDAY / JUEVES	Saint Alphonsus Liguori
8:00AM	Por los Sacerdotes	José y Silvia Isarraraz (Aniv. Boda)
5:00 PM	Efrén Villavicencio + Martha Ruiz + Evangelina Ortiz López +	José Luis Guadarrama + Juan Carlos y Rosa Regalado + Hermanas Tobo Regalado (V)
8/02/19	FRIDAY / VIERNES	Saint Eusebius of Vercelli
8:00 AM	Laura Guzmán (v)	Alicia Salgado y Fam.
5:00 PM	María Meza (B-day) Angeles López (B-day) Juan Flores y Fam. (v)	Ofelia y Eduardo Helo + Mercedes Casanova + Evangelina Ortiz López +
9:00 PM	EXPOSICIÓN DEL	SANTISIMO
8/03/19	SATURDAY	SABADO
8:00 AM	Evangelina Ortiz López +	Marina, Consuelo y Guadalupe +
11:30 AM	XV AÑOS:	Yaneli Cervantes
1:00 PM	XV AÑOS:	Daisy Rodríguez
5:00 PM	Fidel Ponce + Sergio García + Rogelio Canela +	Jesús y Alicia García + DAmian y Felipa García + Francisca y Esteban García +

CANTOS

ENTRADA: Alegría de Vivir

Estríbillo
Cantando la alegría de vivir,
lleguemos a la casa del Señor;
marchando todos juntos como
hermanos,
andemos los caminos hacia Dios.
1.
Venid, entremos todos dando gracias;
venid, cantemos todos al Señor,
gritemos a la Roca que nos salva,
cantemos la alabanza a nuestro Dios.
2.
La paz del Señor sea con vosotros:
la paz que llena sola el corazón,
la paz de estar unidos como hermanos,
la paz que nos promete nuestro Dios.

OFERTORIO: Hemos entregado

1.
Hemos entregado nuestras vidas al
Señor
No hay mayor bendición que ser de El.
Hemos entregado nuestras vidas al
Señor
y el ahora nos da la vida eterna.
Bendito seas Señor por este pan
fruto de la tierra y del trabajo del
hombre
Bendito seas Señor por este vino
que hemos recibido de tu amor y
bondad.
2.
Y ahora Señor te presentamos el pan
y el vino que tu convertirás
en Cuerpo y Sangre de tu hijo Jesús
Pan de vida y bebida de salvación.

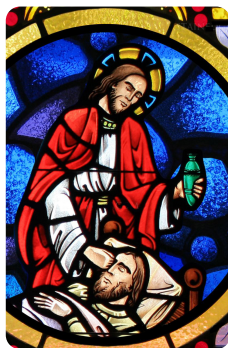
COMUNIÓN: El Viñador

1.
Por los caminos sedientos de luz,
Levantándose antes que el sol,
Hacia los campos que lejos están,
Muy temprano se va el viñador.

No se detiene en su caminar,
No le asusta la sed ni el calor,
Hay una viña que quiere cuidar,
Una viña que es todo su amor.
Dios es tu amigo, el viñador,
El que te cuida de sol a sol.
Dios es tu amigo, el viñador,
El que te pide frutos de amor.
2.
El te protege con un valladar
Levantado en tu derredor,
Quita del alma las piedras del mal
Y ha elegido la cepa mejor.
3.
Limpia los surcos con todo su afán
Y los riega con sangre y sudor.
Dime si puede hacer algo más
Por su viña, el viñador.
3.
Por los caminos sedientos de luz,
Levantándose antes que el sol,
Hacia los campos que lejos están,
Muy temprano se va el viñador.
Solo racimos de amargo sabor
Ha encontrado en tu corazón.
Dime si puede esperar algo más
De su viña el viñador.

SALIDA: Te den Gracias

(Te den gracias todos los pueblos,
Que todos los pueblos
Te den gracias. (Bis)
1.
Señor, Señor, Señor
Gracias te damos
Por esta misa que hemos celebrado
Tu Cuerpo y Sangre
ya hemos recibido,
Volvemos a la vida entusiasmados.
2.
Señor, que bien se vive en tu casa,
En Cristo siempre unidos
Como hermanos.
Señor que sea este un anticipo
Del cielo que ya hemos comenzado.



ENFERMOS / SICK

Pedimos sus Oraciones por los enfermos de nuestra Comunidad.
We ask for your prayers for the sick in our Community:

Blanca Salvador, Lucía Marquez, Edward Lopez, Olivia Flores,
Victoria Vázquez, Anselmo Mendoza, Ernesto y Chayo Esparza,
Esther y Roberto, Miguel y Amelia García, Elia Rivera,
Patricia Puente, Jesús Ortiz, Juanita Valdez, Lety Rodríguez,
Martha Ramírez, María Guadalupe Fausto,
Lily Anzaldo, Teresa y Jorge Velasco, Esperanza Gómez,
Elsita de Lopez, Juan y Edward Lopez, Ma. Del Carmen Cazares,
Estela Gomez, Amparo Ruiz, Maria Castillo, María Magaña

Primera Lectura: Genesis 18: 20-32

En aquellos días, el Señor dijo a Abraham: "El clamor contra Sodoma y Gomorra es grande y su pecado es demasiado grave. Bajaré, pues, a ver si sus hechos corresponden a ese clamor; y si no, lo sabré". Los hombres que estaban con Abraham se despidieron de él y se encaminaron hacia Sodoma. Abraham se quedó ante el Señor y le preguntó: "¿Será posible que tú destruyas al inocente junto con el culpable? Supongamos que hay cincuenta justos en la ciudad, ¿acabarás con todos ellos y no perdonarás al lugar en atención a esos cincuenta justos? Lejos de ti tal cosa: matar al inocente junto con el culpable, de manera que la suerte del justo sea como la del malvado; eso no puede ser. El juez de todo el mundo ¿no hará justicia?" El Señor le contestó: "Si encuentro en Sodoma cincuenta justos, perdonaré a toda la ciudad en atención a ellos". Abraham insistió: "Me he atrevido a hablar a mi Señor, yo que soy polvo y ceniza. Supongamos que faltan cinco para los cincuenta justos, ¿por esos cinco que faltan, destruirás toda la ciudad?" Y le respondió el Señor: "No la destruiré, si encuentro allí cuarenta y cinco justos". Abraham volvió a insistir: "Quizá no se encuentren allí más que cuarenta". El Señor le respondió: "En atención a los cuarenta, no lo haré". Abraham siguió insistiendo: "Que no se enoje mi Señor, si sigo hablando, ¿y si hubiera treinta?" El Señor le dijo: "No lo haré, si hay treinta". Abraham insistió otra vez: "Ya que me he atrevido a hablar a mi Señor, ¿y si se encuentran sólo veinte?" El Señor respondió: "En atención a los veinte, no la destruiré". Abraham continuó: "No se enoje mi Señor, hablaré sólo una vez más, ¿y si se encuentran sólo diez?" Contestó el Señor: "Por esos diez, no destruiré la ciudad".

Palabra de Dios,**Te alabamos, Señor****Salmo Responsorial 137: Te damos gracias de todo corazón.****Segunda Lectura: Colosenses 2: 12-14**

Hermanos: Por el bautismo fueron ustedes sepultados con Cristo y también resucitaron con él, mediante la fe en el poder de Dios, que lo resucitó de entre los muertos. Ustedes estaban muertos por sus pecados y no pertenecían al pueblo de la alianza. Pero él les dio una vida nueva con Cristo, perdonándoles todos los pecados. Él anuló el documento que nos era contrario, cuyas cláusulas nos condenaban, y lo eliminó clavándolo en la cruz de Cristo..

Palabra de Dios,**Te alabamos, Señor**

Aleluya, Aleluya: Hemos recibido un espíritu de hijos, que nos hace exclamar: "¡Padre!" Aleluya, Aleluya

Evangelio: Lucas 11: 1-13

Un día, Jesús estaba orando y cuando terminó, uno de sus discípulos le dijo: "Señor, enséñanos a orar, como Juan enseñó a sus discípulos". Entonces Jesús les dijo: "Cuando oren, digan: 'Padre, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, danos hoy nuestro pan de cada día y perdona nuestras ofensas, puesto que también nosotros perdonamos a todo aquel que nos ofende, y no nos dejes caer en tentación'". También les dijo: "Supongan que alguno de ustedes tiene un amigo que viene a medianoche a decirle: 'Préstame, por favor, tres panes, pues un amigo mío ha venido de viaje y no tengo nada que ofrecerle'. Pero él le responde desde dentro: 'No me molestes. No puedo levantarme a dártelos, porque la puerta ya está cerrada y mis hijos y yo estamos acostados'. Si el otro sigue tocando, yo les aseguro que, aunque no se levante a dárselos por ser su amigo, sin embargo, por su molesta insistencia, sí se levantará y le dará cuanto necesite. Así también les digo a ustedes: Pidan y se les dará, busquen y encontrarán, toquen y se les abrirá. Porque quien pide, recibe; quien busca, encuentra, y al que toca, se le abre. ¿Habrá entre ustedes algún padre que, cuando su hijo le pida pan, le dé una piedra? ¿O cuando le pida pescado, le dé una víbora? ¿O cuando le pida huevo, le dé un alacrán? Pues, si ustedes, que son malos, saben dar cosas buenas a sus hijos, ¿cuánto más el Padre celestial dará el Espíritu Santo a quienes se lo pidan?".

Palabra del Señor,**Gloria a ti, Señor Jesús****First Reading: Genesis 18: 20-32**

In those days, the Lord said: "The outcry against Sodom and Gomorrah is so great, and their sin so grave, that I must go down and see whether or not their actions fully correspond to the cry against them that comes to me. I mean to find out." While Abraham's visitors walked on farther toward Sodom, the Lord remained standing before Abraham. Then Abraham drew nearer and said: "Will you sweep away the innocent with the guilty? Suppose there were fifty innocent people in the city; would you wipe out the place, rather than spare it for the sake of the fifty innocent people within it? Far be it from you to do such a thing, to make the innocent die with the guilty so that the innocent and the guilty would be treated alike! Should not the judge of all the world act with justice?" The Lord replied, "If I find fifty innocent people in the city of Sodom, I will spare the whole place for their sake." Abraham spoke up again: "See how I am presuming to speak to my Lord, though I am but dust and ashes! What if there are five less than fifty innocent people? Will you destroy the whole city because of those five?" He answered, "I will not destroy it, if I find forty-five there." But Abraham persisted, saying "What if only forty are found there?" He replied, "I will forbear doing it for the sake of the forty." Then Abraham said, "Let not my Lord grow impatient if I go on. What if only thirty are found there?" He replied, "I will forbear doing it if I can find but thirty there." Still Abraham went on, "Since I have thus dared to speak to my Lord, what if there are no more than twenty?" The Lord answered, "I will not destroy it, for the sake of the twenty." But he still persisted: "Please, let not my Lord grow angry if I speak up this last time. What if there are at least ten there?" He replied, "For the sake of those ten, I will not destroy it."

Word of the Lord,**Thanks be to God****Responsorial Psalm 138****Lord, on the day I called for help, you answered me.****Second Reading: Colossians 2: 12-14**

Brothers and sisters: You were buried with him in baptism, in which you were also raised with him through faith in the power of God, who raised him from the dead. And even when you were dead in transgressions and the uncircumcision of your flesh, he brought you to life along with him, having forgiven us all our transgressions; obliterating the bond against us, with its legal claims, which was opposed to us, he also removed it from our midst, nailing it to the cross.

Word of the Lord,**Thanks be to God**

Alleluia, Alleluia: You have received a Spirit of adoption, through which we cry, "Abba, Father." Alleluia, Alleluia

Gospel: Luke 11: 1-13

Jesus was praying in a certain place, and when he had finished, one of his disciples said to him, "Lord, teach us to pray just as John taught his disciples." He said to them, "When you pray, say: Father, hallowed be your name, your kingdom come. Give us each day our daily bread and forgive us our sins for we ourselves forgive everyone in debt to us, and do not subject us to the final test." And he said to them, "Suppose one of you has a friend to whom he goes at midnight and says, 'Friend, lend me three loaves of bread, for a friend of mine has arrived at my house from a journey and I have nothing to offer him,' and he says in reply from within, 'Do not bother me; the door has already been locked and my children and I are already in bed. I cannot get up to give you anything.' I tell you, if he does not get up to give the visitor the loaves because of their friendship, he will get up to give him whatever he needs because of his persistence." And I tell you, ask and you will receive; seek and you will find; knock and the door will be opened to you. For everyone who asks, receives; and the one who seeks, finds; and to the one who knocks, the door will be opened. What father among you would hand his son a snake when he asks for a fish? Or hand him a scorpion when he asks for an egg? If you then, who are wicked, know how to give good gifts to your children, how much more will the Father in heaven give the Holy Spirit to those who ask him?"

Gospel of the Lord,**Glory to you, Lord Jesus Christ**



DEFENSORES DE NUESTROS HERMANOS

El evangelio de este domingo tiene para los creyentes una importancia especial. Recoge el momento en el que Jesús enseña a los discípulos la oración que hoy en día seguimos rezando y que nos identifica como discípulos de Jesús: el Padrenuestro. Es importante subrayar el contexto en el que el evangelio sitúa esta oración. La acompaña de una catequesis en la que Jesús ilumina a los discípulos sobre la insistencia en la oración; sobre la parábola o el cuento del señor que va a pedir pan a su amigo, porque ha tenido una visita; y sobre la confianza con que debemos rogar a Dios; esa es la razón de la parábola que compara entre la bondad de un padre de los nuestros y la bondad del Padre celestial.

La Iglesia en su liturgia hace que este evangelio esté precedido por la lectura del Génesis, en la que Abraham intercede ante Dios por los habitantes de Sodoma y Gomorra, a los que Dios quiere castigar por sus iniquidades. Ahí diría que está la clave en la que nos podemos fijar este domingo. La oración que nos plantea Jesús no es la del que pide de forma egoísta por su propio bien, sino la del que intercede por sus

hermanos. Abraham participa en esa especie de subasta a la baja con Dios para intentar encontrar una razón que salve a sus hermanos —los habitantes de Sodoma y Gomorra— del castigo y la muerte que se les avecina. En principio, Abraham no tiene nada que ver con ellos. En Sodoma tiene un sobrino, pero ése va a ser salvado por Dios.

Con el resto de los habitantes de esas ciudades no le une ningún lazo más allá de pertenecer a la misma humanidad. Ellos son malos, por eso van a ser castigados, y él es el elegido de Dios para ser padre de un pueblo y depositario de la promesa. Abraham podía haberse dado la vuelta y no mirar a lo que iba a suceder o haber comentado con Dios cómo es necesario, aunque triste, tomar decisiones radicales y extirpar el mal de la sociedad humana; pero hace exactamente lo contrario; trata desesperadamente de salvar a los que se habían condenado por sus propias acciones y Dios cede ante él. La cifra de justos necesaria para salvar la ciudad baja de 50 a 10 ante la insistencia de Abraham.

Algo parecido se puede decir del evangelio, donde el que va a pedir los panes no lo hace para sí, sino para dar de comer a un amigo que le ha llegado a casa. Podríamos decir que la clave de la oración está en la intercesión. Pedir a Dios por nuestros hermanos. Para ello hemos de sentir una gran solidaridad. es que realmente somos hermanos. Su muerte o su fracaso es nuestra muerte y nuestro fracaso. Oremos intercediendo por ellos porque, si nosotros que somos malos damos cosas buenas a nuestros hijos, cómo el Padre del cielo que tanto nos ama no nos va a dar el espíritu de Vida.

Para la Reflexión

¿Oramos alguna vez? ¿Lo hacemos con las palabras del Padrenuestro? ¿Tenemos en mente las necesidades de nuestro prójimo? ¿Siento que son de verdad mías sus necesidades o solo miramos por las nuestras?



IN DEFENSE OF OUR NEIGHBORS

The Gospel for this Sunday has an important meaning for the faithful. It is the moment when Jesus teaches his disciples the prayer we continue to pray today and identifies us as disciples of Jesus: the Our Father. It is important to underline the context in which the gospel situates this prayer. It is accompanied with a catechesis in which Jesus illuminates the disciples about the insistence of prayer. It is the reason behind the parable or story of the man who went to a friend's home to ask for bread to feed a visitor; and it is about the trust we must have to plead with God. This is the reason for the parable which compares the kindness of one of our fathers with the kindness of the heavenly Father.

The Church in its liturgy allows this Gospel to be preceded by the readings from Genesis about Abraham's intercession before God for the inhabitants of Sodom and Gomorra, which God wanted to punish for their iniquities. This is the issue we must focus on this Sunday. The prayer Jesus gives us is not the selfish one where we beg for our own good, but one that intercedes for their brothers and sisters. In this bidding with God, Abraham attempts to find a reason that will help save his brothers and sisters—the inhabitants of Sodom and Gomorra—from the punishment and death that is forthcoming. In principle, Abraham has nothing to do with them. He has a nephew in Sodom, but he will be saved by God.

With the rest of the inhabitants in these cities, nothing ties him to them beyond the fact that they belong to the same human species. They are evil, which is why they are being punished, and why he was selected by God to be the father of the people and trustee of the promise. Abraham could have turned around and not looked at what was going to happen or commented to God how it was necessary, although sad, to make radical decisions and eradicate evil from human society; but he does the exact opposite. He desperately tries to save those who had been condemned because of their own actions and God yields before him. The number of innocent people needed to save the city dropped from 50 to 10, as a result of Abraham's persistence.

Something similar can be said about the Gospel, where the man goes to his neighbor and asks for bread, not for him, but to feed a friend who was visiting his home. We could say that the key to the prayer is in the intercession: to plead to God for our brothers and sisters. For this, we must feel a great solidarity, because we are truly brothers and sisters. Their death or failure is our own death and failure. Let us pray, pleading for them, because if we, who are evil, give good things to our children, how can God, who loves us so much, not grant us the Spirit of Life.

For Reflection

Do we pray? Do we pray using the words from the Our Father? Do we keep in mind the needs of our neighbor?

JESUCRISTO, UN VERDADERO LÍDER.

Nada llena tanto mi vida como contemplar la figura de Cristo y ver la potencia de atracción irresistible que ejerce a través de los siglos. Cristo ayer, hoy y siempre. Cristo el mismo: el Señor de la historia.

Para caracterizar su ministerio, Jesús se sirve de la imagen del 'Buen pastor': si dice que conoce a cada oveja por su nombre, esto significa que no la conoce sólo en el exterior y anónimamente, sino desde dentro. Si añade que, además de conocer a sus ovejas, éstas a su vez le conocen, quiere decir que ha entrado en su intimidad no con artimañas, sino dándose a conocer en el decurso del encuentro.

Puede haber muchas definiciones de lo que es un líder. Podemos definirlo de esta manera sencilla: un líder es aquel que es capaz de llevar a los demás hacia el bien, sin forzarlos, sino respetando totalmente su libertad.

Jesucristo llena esta definición perfectamente. Al invitar a los demás a seguirle no les escondió absolutamente nada. El Evangelio está lleno de ejemplos que prueban esto. Una vez Él estaba caminando junto al Lago de Genesaret; vio a unos pescadores y les invitó a seguirle; ellos dejaron todo, barco y padre, y le siguieron. Más tarde, hablando con todo el pueblo, afirmó que aquel que quisiera ser su discípulo tenía que llevar su cruz todos los días y seguirle. A uno que le dijo que le iba a seguir a donde Él fuese, le respondió que las zorras tienen madrigueras y los pájaros nidos, pero Él no tenía lugar donde reclinar la cabeza.

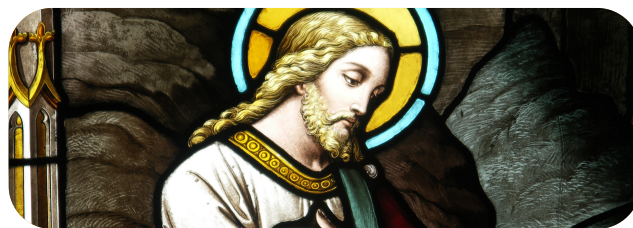
Una vez se le presentó un señor que quería seguirle como discípulo, pero quería poner sus condiciones. El candidato al seguimiento de Cristo quería esperar hasta que muriese su padre para poder dedicarse a Cristo. Éste le dio esta respuesta: Aquel que pone la mano en el arado y mira atrás, no puede ser discípulo mío.

Cristo no sólo aclaraba las cosas desde el inicio, sino también les dio oportunidades después para echarse para atrás. Un ejemplo típico fue después de la multiplicación de los panes y peces. La gente comenzó a desistir

cuando oyeron a Cristo decir que tenían que comer su carne y beber su sangre. El Maestro se dirigió a sus Apóstoles diciendo: ¿Ustedes también quieren irse? Pedro tomó la palabra y contestó: ¿A quién iremos, Señor? Sólo Tú tienes palabras de vida eterna. En esta respuesta de Pedro se puede detectar toda la capacidad de liderazgo de Cristo. Él no les forzaba a seguirle, pero ellos sentían una atracción tan grande hacia su persona e ideales que se sintieron incapaces de abandonarle.

Las personas sentían mucha seguridad en su presencia. Es tan cierto esto que cuando Él murió sus discípulos se sintieron sumamente solos y tristes. Esa frase de los dos discípulos de Emaús, Nosotros esperábamos que Él fuese el Mesías, muestra el estado de ánimo general de sus seguidores después de la desaparición de su Maestro. Podemos decir que el liderazgo de Cristo consistió en llenar a las personas con una plenitud misteriosa y profunda.

Jesucristo no defraudó a ninguno de los que pronunciaron su nombre con su vida, y fue para todos como un pozo profundo de donde cada uno sacaba su experiencia dulce y quedaba saciado, con la única hambre de repetirlo de nuevo, sin ganas de llenar sus ánforas en los pozos del mundo y de la carne: 'El agua que yo te daré será para ti una fuente que salte hasta la vida eterna...



HISTORIA DE LAS PEREGRINACIONES

Las Peregrinaciones iniciaron en la Iglesia antes de la paz otorgada por el emperador Constantino en el 313, aunque aumentaron considerablemente cuando la Iglesia gozó de paz y libertad en el Imperio Romano.

Las más antiguas peregrinaciones cristianas tenían como destino Roma y Tierra Santa como a las tumbas de los mártires. La más famosa de las peregrinas de esa época fue una española de nombre Egeria, quien nos narra cómo se celebraban estas peregrinaciones en Tierra Santa en el siglo IV.

Las peregrinaciones en honor a la Bienaventurada Virgen María cobran fuerza entre los siglos V-VII principalmente en Nazareth.

Pero, no es sino hasta los siglos XIV-XVII cuando lograron su más alto esplendor y participación.

En la actualidad, la Iglesia ha encontrado en los últimos Papas el modelo de los peregrinos, que nos recuerdan que el cristiano es ante todo un peregrino (GS 7) y que la Iglesia misma es un pueblo peregrino (LG 8).

La Peregrinación nos ofrece la posibilidad de reencontrarnos con nuestra propia historia cristiana, nuestra realidad transitoria en este mundo. Pero la nota característica es la forma festiva y gozosa de estas peregrinaciones, que ha de recordarnos que nuestro peregrinar hacia Dios no debe, ni puede ser lastimoso ni triste.

Así pues, las peregrinaciones favorecen la práctica de los valores cristianos, estimulan un culto integral a Dios (ver, oír, cantar, escuchar, tocar, convivir, etc.) Nos dispone a ser agradecidos y ante todo nos recuerda nuestra común subsistencia y la necesidad de una salvación comunitaria.

Pero, la Iglesia no es la única que realiza peregrinaciones, esto también sucede entre los judíos, los musulmanes, los budistas, etc, y los valores constantes son: la purificación, la renovación y la iluminación.

Para la Iglesia, además de esto, la peregrinación cumple con un sentido social: Manifestar públicamente la pertenencia a la Iglesia y en este caso el amor y la devoción a la Virgen María de Guadalupe.

El modo de hacer una peregrinación ha variado con los siglos y con los lugares, pero básicamente ha mantenido su fisonomía. En la antigüedad se hacía así:

1. Se reunían en un lugar sagrado (Templo)
2. Escuchaban la Palabra de Dios.
3. Se instruía sobre el sentido de la peregrinación.
4. Recibían la Bendición para partir.

Nota.- Con esto se quería señalar que es precisamente la Palabra de Dios la que nos abre el camino en la vida y que la iglesia siempre es convocada y dirigida por Dios en todo momento y circunstancia.

5. Los peregrinos se ponían en camino, orando, cantando, conviviendo, conociendo.

Nota. - No se trataba de ir a encontrar a Dios, o a la Virgen o a los santos. Dios siempre está con nosotros y la intercesión de María Santísima y de los santos es constante. No, se trataba ante todo de ir a un lugar donde el peregrino, sentía de una manera en especial esa providencia, esa intercesión siempre perenne de Dios, de la Virgen, de los santos.

6. La Peregrinación, finalmente, no concluye al llegar al santuario o meta de la peregrinación y de participar en los actos de Litúrgicos o de devoción, o en firmar el libro de peregrinos, o de adquirir algunos recuerdos como estampitas, medallas, agua bendita, etc. Se trataba y debe tratarse todavía de " recargar las energías " de cobrar nuevo vigor e impulso para llevar y hacer presente la gracia de Dios al volver a casa. Entusiasmar y alegrar a los miembros de la familia, de la comunidad que no pudieron asistir. Se trata ante todo, de infamarnos en el propósito de extender el Reino de Dios: Una nueva evangelización nueva en su impulso, nueva en sus métodos, nueva en su ardor (San Juan Pablo II)



CATECISMO INFANTIL Y ADOLESCENTE

Las inscripciones del curso del catecismo 2019-2020 darán inicio en el mes de Agosto los días:

**SÁBADO: 24 Y 31 DE AGOSTO
EN EL SALÓN "A" - "E" A LAS 11:00 AM**

Les pedimos ser puntuales ya que no aceptaremos más aplicaciones después de la hora mencionada. Solo se aceptarán niños del 3° al 8° Grado de la escuela.

El día de la inscripción necesita presentar lo siguiente:

1. Certificado de Bautizo (Copia Solamente, no Original)
2. \$80 dólares en efectivo (no cheques) por registración.

INFANT AND ADOLESCENT CATECHESIS

Registration for Catechism courses 2019-2020 will be in June on the following dates:

**SATURDAY: AUGUST 24 & 31
IN ROOM "A" - "E" AT 11:00 AM**

Please arrive on time; we will not accept applications after the above-mentioned time. Only children from 3rd to 8th grade will be accepted.

Upon registration you must present the following:

1. Baptism certificate (Copy Only- Not Original)
2. \$80 in cash (no checks) per registration

For more information call:
(323) 560-0187

PROGRAMA DE CONFIRMACIÓN

Las registraciones para el programa de Confirmación 2019-2020 serán en los siguientes días:

**MARTES: 27 DE AGOSTO, 2019
MARTES: 3 DE SEPTIEMBRE, 2019
EN EL SALÓN PARROQUIAL
6:30 PM**

PARA LOS REQUISITOS E INFORMACIÓN
llame al: **(323) 560-0187**

CONFIRMATION PROGRAM

Registration for the Confirmation program 2019-2020 will be on the following days:

**TUESDAYS: AUGUST 27, 2019
TUESDAY: SEPTEMBER 3, 2019
IN THE PARISH HALL 6:30 PM**

For further information and Requirements
please call: **323-560-018**

TRAMITA TU PASAPORTE HOY

Taller Presentado por: La Arquidiócesis de Los Ángeles y el Departamento de Estado de los Estados Unidos, Oficina de Servicios de Pasaportes.
Misión San Gabriel
428 S. Mission Drive
San Gabriel, CA 91776
Sábado 17 de Agosto, 2019
9:00 am – 2:00 pm.

DOCUMENTOS NECESARIOS:

Para pasaporte de Niños:

- Solicitud de Pasaporte (DS-11)
- Prueba original de ciudadanía
- Fotocopia del comprobante de ciudadanía
- De los Padres: Prueba de parentesco
- Identificación de los Padres
- Fotocopia de la identificación de los padres.
- Ambos padres deben estar presentes.

Para Adultos:

- Solicitud de pasaporte (DS-11)
- Prueba original de ciudadanía.
- Identificación
- Fotocopia de la identificación.
- Un Cheque o giro.

Consulte la lista de requisitos para el tramite de pasaportes en: Passports.state.gov ciudadanía aceptable, relación con los padres y documentos de identificación.

Todas las fotocopias deben ser por ambas caras.

Agende su cita hoy en TheNextAmerica.org/Passports o hable a nuestra oficina **(213) 637-7632**

PASSPORT WORKSHOP

Apply & Submit your Passport Application, Present by: The Archdiocese of Los Angeles & U.S. Department of State, Passport Services.

San Gabriel Mission
428 S. Mission Drive
San Gabriel, CA 91776
Saturday: August 17, 2019
9:00 am – 2:00 pm

DOCUMENTS NEEDED:

For Children Passports:

- Passport Application (DS-11)
- Original proof of citizenship
- Photocopy of proof of citizenship.
- For parent: Proof of parental relationship
- Parent Identification
- Photocopy of parent identification
- Both parents must be present.

For Adult Passports:

- Passport Application (DS-11)
- Proof of citizenship proof
- Identification
- Photocopy of identification
- Check or Money order for fees.

For list of acceptable citizenship, parental relationship, and identification documents please visit US Passport website. All photocopies must be front and back.

Confirm your free appointment today at

TheNextAmerica.org/passports or speak with our office today
(213) 637-7632